



Zmluva č. 223/2025 o poskytnutí dotácie z rozpočtu mesta

(ďalej ako „zmluva“)

(Uzatvorená v zmysle § 7 ods. 4 zákona č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v spojení so Všeobecne záväzným nariadením Mesta Moldava nad Bodvou o podmienkach poskytovania dotácií z rozpočtu mesta právnickým osobám, ktorých zakladateľom je mesto Moldava nad Bodvou číslo 110).

Zmluvné strany

Príjemca ***Večné Deti, n.o.***
Sídlo: ***Podhorská 11, 045 01 Moldava nad Bodvou***
Zastúpený: ***Mgr. Diana Hronecová, riaditeľka***
IČO: ***35 582 707***
Bankové spojenie: ***Slovenská sporiteľňa***
č. účtu : ***SK18 0900 0000 0051 4176 7822***
Zápis v registri . ***OU KE pod číslom OVVS1//2020/037337-002 zo dňa 03.08.2020***
/ďalej len príjemca /

a

Poskytovateľ

Názov: ***Mesto Moldava nad Bodvou***
Sídlo: ***Školská č. 2, 04501 Moldava nad Bodvou***
Zastúpený: ***JUDr. Ing. Slavomír Borovský, primátor mesta***
IČO: ***00 324 451***
Bankové spojenie: ***VÚB***
Č. účtu: ***SK51 0200 0000 0000 2552 2542***
/ďalej len poskytovateľ/

Čl. I

Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je poskytnutie dotácie z rozpočtu mesta na základe uznesenia Mestského zastupiteľstva v Moldave n/B č. 319/2025 zo dňa 4.3.2025 v sume 300 € /slovom tristo eur/, ktoré sa príjemca zaväzuje použiť v plnej výške na financovanie projektu: „ Poradenská služba pre INAK OBDARENÝCH“ v súlade s prílohou č. 1 položkovitý rozpočet.



Názov projektu	Celkové náklady	Výška spoluúčasti v € %	Časový harmonogram použitia poskytnutej dotácie	Položkový rozpočet tvorí prílohu Z
činnosť	550 €	Mesto 54,54 % n.o. 45,46 %	od 5.3.2025 do 30.11.2025	

Čl. II

Práva a povinnosti zmluvných strán

- Poskytnuté finančné prostriedky sú účelovo viazané a príjemca sa zaväzuje použiť ich v zmysle § 7 ods. 4 zákona NR SR č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, len na účel, ktorý je uvedený v Čl. I tejto zmluvy.
- Do 14 dní po zverejnení zmluvy na web stránke mesta sa finančné prostriedky uvedené v Čl. I poskytnú príjemcovi bezhotovostným prevodom.
- Poskytnutú dotáciu v zmysle Čl. I. tejto zmluvy je príjemca povinný vyúčtovať v termíne do 30 dní od ukončenia realizácie projektu najneskôr do 30. novembra 2025. V prípade činnosti je termín vyúčtovania do 30. novembra 2025. Vyúčtovanie musí obsahovať:
 - písomné vecné hodnotenie akcie, z ktorého bude zrejmé dodržanie účelu,
 - finančné vyúčtovanie vypracované v súlade so zákonom č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov s predložením písomného prehľadu a čitateľné fotokópie dokladov preukazujúcich použitie dotácie napr. daňový doklad (faktúru), výpis z účtu, zmluvu o dielo, objednávky, dodacie listy, v odôvodnených prípadoch (drobný nákup) pokladničný doklad z registračnej pokladne. Na origináli účtovného dokladu, ktorým sa preukazuje použitie dotácie musí byť modrým perom napísaný text: „Dotácia – Mesto Moldava nad Bodvou“ a uvedená čiastka, ktorá bola hradená z dotácie.
 - doklad preukazujúci použitie dotácie na schválený účel vystavený v inom ako štátnom jazyku musí spĺňať podmienku zrozumiteľnosti podľa § 8 ods. 5 zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve.
 - v prílohe vyúčtovania sa doložia okrem dokladov preukazujúcich použitie prostriedkov na účel určený v zmluve aj prezenčné listiny a potvrdenia o odovzdaní vecných cien.
 - príjemca je povinný určiť prínos poskytnutej dotácie na schválený účel prostredníctvom stanovených ukazovateľov (počet organizovaných podujatí, umiestnenie na rôznych úrovniach, počet zapojených obyvateľov do organizovaných podujatí)



4. Z poskytnutej dotácie možno uhrádzať výdavky výlučne súvisiace s realizáciou účelu, na ktorú bola poskytnutá. Oprávnenými výdavkami sú výdavky, ktoré boli vynaložené v období odo dňa nadobudnutia účinnosti uznesenia mestského zastupiteľstva o pridelení dotácie príjemcovi (5.3.2025) až do doby ukončenia realizácie projektu, najneskôr však do 30.11.2025 v prípade dotácie na činnosť najneskôr do 30.11.2025.
5. Príjemca je povinný vrátiť poskytovateľovi :
 - a) finančné prostriedky, ktoré neboli použité na účel dohodnutý v Čl. I. tejto zmluvy, a to v plnej výške sumy poskytnutej dotácie,
 - b) finančné prostriedky, ak príjemca počas činnosti, akcie uvedenej v čl. I tejto zmluvy, na ktoré bola poskytnutá dotácia svojim konaním poruší verejný poriadok v zmysle § 47 zákona č. 372/1990 Z.z. o priestupkoch v znení neskorších predpisov a poskytovateľ ho vyzve na vrátenie najviac do výšky poskytnutej dotácie,
 - c) finančné prostriedky, ktoré nevyčerpal do výšky poskytnutej dotácie bezodkladne vrátiť najneskôr do 30. novembra príslušného roka spolu s vyúčtovaním podľa čl. 2 bod 4 tejto zmluvy, na účet mesta SK51 0200 0000 0000 2552 2542 s uvedením V-symbolu = číslo zmluvy a zároveň zašle finančnému úseku avízo o ich vrátení.
6. V prípade, ak si príjemca nesplní povinnosť podľa ods. 3 písm. a), b) a c) tohto článku, je povinný vrátiť celú poskytnutú dotáciu do 7 dní od vyzvania poskytovateľom.
7. Kontrolu sú oprávnení vykonať počas realizácie projektu alebo činnosti a po ich skončení hlavný kontrolór a poverení zamestnanci mesta a po skončení hlavný kontrolór, poverení zamestnanci mesta a príslušná komisia (športu, kultúry, školstva a životného prostredia) MZ alebo ňou poverení členovia.
8. Pokiaľ mesto kontrolou zistí použitie dotácie v rozpore s touto zmluvou alebo VZN č. 110 vyzve žiadateľa, aby časť alebo celú dotáciu, ktorá bola neoprávnene použitá, vrátil najneskôr do 7 dní od vyzvania.
9. Príjemca je povinný pri informovaní o projekte, na ktorý bola dotácia podľa Článku I. tejto zmluvy poskytnutá a pri spoločenských akciách konaných v súvislosti s týmto projektom, alebo inej jeho propagácii uviesť, že bol spolufinancovaný z dotácie poskytovateľa (logo a forma podpory). Pri použití symbolov mesta - v súlade s platným Štatútom mesta - je potrebný písomný súhlas mesta (s pripojeným návrhom a náčrtom formy a umiestnenia symbolu alebo loga) Navrhované použitie symbolov a loga mesta môže byť použité až po odsúhlasení ich použitia.
10. Príjemca je povinný poskytovateľa písomne (e-mailom) informovať o termíne a čase konania projektu, pokiaľ má charakter podujatia min. 7 dní vopred.
11. V súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov musí byť o dotácii vedená účtovná evidencia.



12. Oprávnené cestovné náklady budú iba tie, ktoré budú vyúčtované v zmysle zákona č. 283/2002 Z.z. o cestovných náhradách (Žiadame doložiť súhlas štatutára na použitie súkromného motorového vozidla, zákonné a havarijné poistenie, poistenie osôb pri prevoze motorovým vozidlom.)
13. Ak príjemca poruší povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy, nebude mu poskytnutá dotácia v nasledujúcom roku.

Čl. III

Záverečné ustanovenia

1. Nedodržanie podmienok dohodnutých v zmluve sa považuje za porušenie rozpočtovej disciplíny v zmysle § 31 zákona č. 523/2004 o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Prijemca, ktorý porušil rozpočtovú disciplínu je povinný neoprávnené použitú dotáciu vrátiť do rozpočtu mesta Moldava n/Bodvou a zaplatiť zákonom stanovené penále.
2. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých jeden dostane príjemca a jeden poskytovateľ. Príloha č. 1 položkový rozpočet je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy.
3. Zmluvu je možné zmeniť len po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán, a to formou písomných a očíslovaných dodatkov.
4. Zmluvné strany si zmluvu prečítali, porozumeli jej obsahu a prehlasujú, že nebola uzatvorená v tiesni, ani za nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.
5. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania štatutárnym zástupcom oboch zmluvných strán a účinnosť nadobúda deň po dni jeho zverejnenia na web stránke Mesta Moldava nad Bodvou.

Moldava nad Bodvou, 1.4.2025

Za poskytovateľa :

JUDr.Ing. Slavomír Borovský, primátor

Za žiadateľa :

Mgr. Diana Hronecová, riaditeľka



MESTO MOLDAVA NAD BODVOU

Mestský úrad, Školská 2, 045 01 Moldava nad Bodvou

telefón
055/4880211
fax
055/4603221

IBAN, BIC VÚB a.s.
SK51 0200 0000 0000 2552 2542
SUBASKBX

IČO
00 324 451
DIČ
2020746123

e-mail
msu@moldava.sk
web
www.moldava.sk